

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Avril 2013



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à infostats@statcan.gc.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-877-287-4369

Programme des services de dépôt

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Avril 2013

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2013 et le © Ministre des Transports, 2013

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada.

<http://www.statcan.gc.ca/reference/licence-fra.html>

Juin 2013

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- X confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogradnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27
8 Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1 Tours de NAV CANADA	32

Table des matières – suite

8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

En avril 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 457 265 mouvements, alors qu'en avril 2012, ils en avaient déclaré 462 296.

En avril 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué (-4 657 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 319 186 mouvements par rapport à 323 843 mouvements en avril 2012.

En avril 2013, 138 079 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, comparativement à 138 453 en avril 2012.

Tableau 1

Distribution des mouvements d'aéronefs dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Taux de variation, avril 2012 à avril 2013 pourcentage	nombre	Taux de variation, avril 2012 à avril 2013 pourcentage	nombre	Taux de variation, avril 2012 à avril 2013 pourcentage
Grand total	366 140	-1,0	91 125	-1,5	457 265	-1,1
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	204 204	-0,3	49 066	-3,8	253 270	-1,0
Autres mouvements commerciaux	21 713	4,8	3 796	33,7	25 509	8,3
Mouvements privés	23 653	-5,4	7 252	-19,0	30 905	-9,0
Mouvements officiels civils	4 824	9,5	1 527	-14,0	6 351	2,7
Mouvements officiels militaires	2 697	-20,7	454	-49,7	3 151	-26,8
Total itinérants	257 091	-0,5	62 095	-5,2	319 186	-1,4
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	108 617	-2,1	28 930	7,9	137 547	-0,1
Mouvements locaux militaires	432	-10,7	100	-58,3	532	-26,5
Total locaux	109 049	-2,1	29 030	7,3	138 079	-0,3

Analyse

En avril 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 457 265 mouvements, alors qu'en avril 2012, ils en avaient déclaré 462 296. De ces aéroports, 50 ont enregistré des baisses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en avril ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (35 376 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (23 859 mouvements).

En avril 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué (-4 657 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 319 186 mouvements par rapport à 323 843 mouvements en avril 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 751 mouvements (+16,2 %) pour Edmonton International, Alberta et une diminution de 1 408 mouvements (-62,5 %) pour Norman Wells, Territoires du Nord-Ouest. En avril 2013, 48 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En avril 2013, 138 079 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 0,3 % (-374 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Montréal/St-Hubert, Québec (8 346 mouvements) et Boundary Bay, Colombie-Britannique (7 754 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En avril 2013, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 264 946 mouvements itinérants intérieurs, une baisse de 1,7 % (-4 497 mouvements) par rapport à avril 2012. Vancouver International, Colombie-Britannique (18 014 mouvements) et Calgary International, Alberta (15 479 mouvements) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs. En avril 2013, 48 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Soixante-dix-sept aéroports ont déclaré 42 107 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en avril 2013, ce nombre demeurant inchangé par rapport au même mois de l'année 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 877 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante-neuf aéroports ont déclaré 12 133 autres mouvements itinérants internationaux en avril 2013, une diminution de 1,3 % comparé à avril 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 5 303 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 43,7 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	10 980	21	3 788	3	7 192
Boundary Bay	8	12 467	16	4 713	2	7 754
Calgary International	3	19 774	3	19 616	38	158
Calgary/Springbank	12	10 260	23	3 654	4	6 606
Chicoutimi/St-Honoré	23	7 121	33	2 039	6	5 082
Edmonton City Centre	37	3 477	29	2 993	34	484
Edmonton International	6	13 040	5	12 578	35	462
Edmonton/Villeneuve	31	4 570	42	924	13	3 646
Fort McMurray	22	7 311	14	4 901	18	2 410
Fredericton International	16	8 482	22	3 728	8	4 754
Gander International	39	2 921	38	1 899	30	1 022
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	7 358	11	6 998	36	360
Hamilton	40	2 682	34	2 022	33	660
Kelowna	24	6 811	19	4 143	15	2 668
Kitchener/Waterloo	18	8 440	24	3 606	7	4 834
Langley	35	3 897	37	1 927	23	1 970
London	27	5 081	30	2 959	22	2 122
Moncton/Greater Moncton International	26	5 119	27	3 213	25	1 906
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 442	4	18 380	41	62
Montréal/St-Hubert	5	14 562	12	6 216	1	8 346
Oshawa	29	4 891	31	2 561	20	2 330
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	12 808	6	10 362	16	2 446
Pitt Meadows	25	5 923	35	2 019	12	3 904
Prince George	33	4 205	36	1 991	21	2 214
Québec/Jean Lesage International	9	12 150	8	8 024	11	4 126
Regina International	30	4 685	26	3 457	27	1 228
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	7 894	13	5 463	17	2 431
Sault Ste. Marie	34	4 041	32	2 109	24	1 932
St. John's International	36	3 671	25	3 461	37	210
St-Jean	38	3 207	39	1 393	26	1 814
Thunder Bay	20	7 698	15	4 848	14	2 850
Toronto/Billy Bishop Toronto City	14	9 582	9	7 184	19	2 398
Toronto/Buttonville Municipal	15	9 111	17	4 511	9	4 600
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 376	1	35 302	39	74
Vancouver Harbour	32	4 470	18	4 468	42	2
Vancouver International	2	23 859	2	23 785	40	74
Victoria International	10	11 665	10	7 181	10	4 484
Whitehorse International	41	2 501	40	1 377	29	1 124
Windsor	42	1 989	41	1 287	32	702
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	10 170	7	9 162	31	1 008
Winnipeg/St. Andrews	17	8 462	28	3 042	5	5 420
Yellowknife	28	4 987	20	3 807	28	1 180
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	366 140	.	257 091	.	109 049

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	23	1 781	47	609	9	1 172
Campbell River	21	1 881	27	1 123	15	758
Castlegar	18	1 990	32	906	11	1 084
Charlottetown	42	803	41	691	33	112
Churchill	47	647	45	647	0	0
Cranbrook	35	1 079	34	863	28	216
Deer Lake	27	1 625	18	1 377	26	248
Fort Nelson	30	1 477	25	1 143	23	334
Fort St. John	24	1 745	17	1 387	22	358
Grande Prairie	5	3 098	7	2 004	10	1 094
High Level	48	608	48	582	42	26
Îles-de-la-Madeleine	50	439	50	423	45	16
Inuvik/Mike Zubko	39	898	33	884	46	14
Iqaluit	26	1 637	12	1 583	40	54
Kamloops	9	2 772	8	1 974	14	798
Kenora	32	1 402	39	732	16	670
Kingston	14	2 477	14	1 445	12	1 032
Kuujuuaq	36	1 053	30	957	35	96
La Grande Rivière	46	678	44	670	47	8
La Ronge	25	1 738	16	1 406	24	332
Lethbridge	20	1 890	20	1 237	17	653
Lloydminster	37	1 000	40	726	25	274
Medicine Hat	33	1 346	29	962	21	384
Mont-Joli	45	690	43	670	43	20
Montréal/Mirabel International	8	2 849	24	1 145	7	1 704
Nanaimo	3	3 633	10	1 893	5	1 740
Norman Wells	38	910	35	846	39	64
North Bay	2	3 854	15	1 430	2	2 424
Ottawa/Gatineau	7	2 899	31	909	3	1 990
Peace River	49	554	49	518	41	36
Penticton	6	2 935	28	1 117	4	1 818
Port Hardy	40	811	38	739	37	72
Prince Albert	22	1 850	11	1 644	29	206
Prince Rupert	51	189	51	189	0	0
Rankin Inlet	43	768	36	766	49	2
Red Deer Regional	1	4 792	9	1 940	1	2 852
Rouyn-Noranda	34	1 333	23	1 149	30	184
Saint John	28	1 540	26	1 130	20	410
Sept-Îles	13	2 551	5	2 075	19	476
Sioux Lookout	10	2 732	2	2 634	34	98
Smithers	41	804	42	686	32	118
St. Catharines	11	2 645	22	1 185	8	1 460
Sudbury	4	3 445	1	2 643	13	802
Terrace	31	1 441	21	1 221	27	220
Thompson	16	2 464	4	2 396	38	68
Timmins	17	2 176	6	2 042	31	134
Val-d'Or	19	1 890	19	1 310	18	580
Victoria Harbour	12	2 629	3	2 611	44	18
Wabush	29	1 518	13	1 516	48	2
Whitecourt	15	2 465	37	748	6	1 717
Williams Lake	44	694	46	612	36	82
Total des stations d'information de vol (51)	.	91 125	.	62 095	.	29 030

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	10 865	2 939	742	7 184	115	107	8
Boundary Bay	12 453	3 490	1 209	7 754	14	14	0
Calgary International	19 706	18 101	1 447	158	68	68	0
Calgary/Springbank	10 249	2 751	892	6 606	11	11	0
Chicoutimi/St-Honoré	7 121	1 882	157	5 082	0	0	0
Edmonton City Centre	3 467	1 895	1 088	484	10	10	0
Edmonton International	13 001	11 535	1 016	450	39	27	12
Edmonton/Villeneuve	4 474	553	275	3 646	96	96	0
Fort McMurray	7 307	4 122	779	2 406	4	0	4
Fredericton International	8 437	3 511	174	4 752	45	43	2
Gander International	2 784	1 480	282	1 022	137	137	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 266	6 609	303	354	92	86	6
Hamilton	2 675	1 661	356	658	7	5	2
Kelowna	6 720	3 544	544	2 632	91	55	36
Kitchener/Waterloo	8 436	2 701	901	4 834	4	4	0
Langley	3 676	1 108	598	1 970	221	221	0
London	5 064	2 156	786	2 122	17	17	0
Moncton/Greater Moncton International	5 110	2 958	252	1 900	9	3	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 431	17 290	1 079	62	11	11	0
Montréal/St-Hubert	14 451	4 771	1 334	8 346	111	111	0
Oshawa	4 886	1 798	762	2 326	5	1	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 679	9 657	578	2 444	129	127	2
Pitt Meadows	5 921	928	1 089	3 904	2	2	0
Prince George	4 195	1 667	314	2 214	10	10	0
Québec/Jean Lesage International	12 083	6 834	1 139	4 110	67	51	16
Regina International	4 383	2 856	535	992	302	66	236
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	7 776	4 704	721	2 351	118	38	80
Sault Ste. Marie	4 023	1 870	221	1 932	18	18	0
St. John's International	3 511	2 981	324	206	160	156	4
St-Jean	2 693	215	664	1 814	514	514	0
Thunder Bay	7 678	4 515	313	2 850	20	20	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9 576	6 858	320	2 398	6	6	0
Toronto/Buttonville Municipal	9 107	2 653	1 856	4 598	4	2	2
Toronto/Lester B. Pearson International	35 347	34 104	1 169	74	29	29	0
Vancouver Harbour	4 466	4 424	40	2	4	4	0
Vancouver International	23 835	22 823	938	74	24	24	0
Victoria International	11 422	5 545	1 395	4 482	243	241	2
Whitehorse International	2 485	1 087	274	1 124	16	16	0
Windsor	1 989	1 068	219	702	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 914	8 110	806	998	256	246	10
Winnipeg/St. Andrews	8 452	2 654	378	5 420	10	10	0
Yellowknife	4 897	3 509	208	1 180	90	90	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	363 011	225 917	28 477	108 617	3 129	2 697	432

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 753	353	232	1 168	28	24	4
Campbell River	1 876	874	246	756	5	3	2
Castlegar	1 983	870	35	1 078	7	1	6
Charlottetown	801	600	91	110	2	0	2
Churchill	645	634	11	0	2	2	0
Cranbrook	1 069	738	115	216	10	10	0
Deer Lake	1 617	1 271	98	248	8	8	0
Fort Nelson	1 477	1 103	40	334	0	0	0
Fort St. John	1 739	1 193	188	358	6	6	0
Grande Prairie	3 096	1 641	361	1 094	2	2	0
High Level	608	547	35	26	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	439	356	67	16	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	896	859	23	14	2	2	0
Iqaluit	1 621	1 476	91	54	16	16	0
Kamloops	2 727	1 578	359	790	45	37	8
Kenora	1 380	663	55	662	22	14	8
Kingston	2 464	1 115	321	1 028	13	9	4
Kujjuuaq	1 047	919	32	96	6	6	0
La Grande Rivière	678	629	41	8	0	0	0
La Ronge	1 738	1 228	178	332	0	0	0
Lethbridge	1 829	886	328	615	61	23	38
Lloydminster	980	453	255	272	20	18	2
Medicine Hat	1 328	770	176	382	18	16	2
Mont-Joli	688	584	84	20	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 839	868	275	1 696	10	2	8
Nanaimo	3 518	1 097	681	1 740	115	115	0
Norman Wells	906	826	16	64	4	4	0
North Bay	3 838	1 227	189	2 422	16	14	2
Ottawa/Gatineau	2 879	325	564	1 990	20	20	0
Peace River	554	474	44	36	0	0	0
Penticton	2 907	796	295	1 816	28	26	2
Port Hardy	809	591	146	72	2	2	0
Prince Albert	1 850	1 455	189	206	0	0	0
Prince Rupert	177	145	32	0	12	12	0
Rankin Inlet	768	752	14	2	0	0	0
Red Deer Regional	4 784	1 465	467	2 852	8	8	0
Rouyn-Noranda	1 331	1 012	135	184	2	2	0
Saint John	1 529	840	283	406	11	7	4
Sept-Îles	2 551	1 929	146	476	0	0	0
Sioux Lookout	2 726	2 593	35	98	6	6	0
Smithers	802	607	77	118	2	2	0
St. Catharines	2 642	816	366	1 460	3	3	0
Sudbury	3 432	2 232	400	800	13	11	2
Terrace	1 441	1 140	81	220	0	0	0
Thompson	2 458	2 245	145	68	6	6	0
Timmins	2 176	1 909	133	134	0	0	0
Val-d'Or	1 884	998	312	574	6	0	6
Victoria Harbour	2 618	2 528	72	18	11	11	0
Wabush	1 518	1 454	62	2	0	0	0
Whitecourt	2 461	688	56	1 717	4	4	0
Williams Lake	694	510	102	82	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	90 571	52 862	8 779	28 930	554	454	100

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Abbotsford	3 788	523	2 326	90	663	79	107
Boundary Bay	4 713	0	788	2 702	1 193	16	14
Calgary International	19 616	17 027	731	343	1 282	165	68
Calgary/Springbank	3 654	24	1 030	1 697	869	23	11
Chicoutimi/St-Honoré	2 039	545	49	1 288	157	0	0
Edmonton City Centre	2 993	379	487	1 029	583	505	10
Edmonton International	12 578	11 022	364	149	753	263	27
Edmonton/Villeneuve	924	6	73	474	275	0	96
Fort McMurray	4 901	1 943	2 130	49	744	35	0
Fredericton International	3 728	820	2 685	6	116	58	43
Gander International	1 899	1 416	48	16	160	122	137
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 998	6 096	489	24	265	38	86
Hamilton	2 022	1 389	126	146	262	94	5
Kelowna	4 143	2 836	375	333	456	88	55
Kitchener/Waterloo	3 606	436	2 159	106	900	1	4
Langley	1 927	4	143	961	586	12	221
London	2 959	947	271	938	721	65	17
Moncton/Greater Moncton International	3 213	1 707	1 247	4	124	128	3
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 380	16 421	822	47	927	152	11
Montréal/St-Hubert	6 216	2 616	522	1 633	1 214	120	111
Oshawa	2 561	31	79	1 688	697	65	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 362	7 442	309	1 906	268	310	127
Pitt Meadows	2 019	6	626	296	1 069	20	2
Prince George	1 991	1 130	519	18	248	66	10
Québec/Jean Lesage International	8 024	4 249	2 106	479	742	397	51
Regina International	3 457	2 235	574	47	318	217	66
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 463	3 411	927	366	403	318	38
Sault Ste. Marie	2 109	1 062	31	777	106	115	18
St. John's International	3 461	2 472	498	11	149	175	156
St-Jean	1 393	28	140	47	664	0	514
Thunder Bay	4 848	3 211	138	1 166	233	80	20
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 184	5 226	303	1 329	298	22	6
Toronto/Buttonville Municipal	4 511	160	2 404	89	1 743	113	2
Toronto/Lester B. Pearson International	35 302	33 325	753	26	1 155	14	29
Vancouver Harbour	4 468	4 164	259	1	38	2	4
Vancouver International	23 785	21 027	1 663	133	648	290	24
Victoria International	7 181	2 857	2 485	203	1 381	14	241
Whitehorse International	1 377	738	342	7	217	57	16
Windsor	1 287	539	512	17	211	8	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 162	7 849	229	32	292	514	246
Winnipeg/St. Andrews	3 042	533	1 542	579	378	0	10
Yellowknife	3 807	2 670	378	461	145	63	90
Total des tours de NAV CANADA (42)	257 091	170 522	33 682	21 713	23 653	4 824	2 697

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	609	129	202	22	190	42	24
Campbell River	1 123	614	110	150	233	13	3
Castlegar	906	216	88	566	31	4	1
Charlottetown	691	556	44	0	67	24	0
Churchill	647	609	23	2	5	6	2
Cranbrook	863	694	18	26	112	3	10
Deer Lake	1 377	1 228	40	3	20	78	8
Fort Nelson	1 143	398	705	0	40	0	0
Fort St. John	1 387	763	420	10	176	12	6
Grande Prairie	2 004	1 034	587	20	342	19	2
High Level	582	427	116	4	25	10	0
Îles-de-la-Madeleine	423	326	30	0	0	67	0
Inuvik/Mike Zubko	884	545	314	0	3	20	2
Iqaluit	1 583	1 317	90	69	69	22	16
Kamloops	1 974	963	425	190	318	41	37
Kenora	732	411	119	133	45	10	14
Kingston	1 445	465	367	283	311	10	9
Kuujuaq	957	866	41	12	16	16	6
La Grande Rivière	670	516	105	8	33	8	0
La Ronge	1 406	1 222	4	2	50	128	0
Lethbridge	1 237	481	56	349	319	9	23
Lloydminster	726	206	235	12	245	10	18
Medicine Hat	962	500	85	185	168	8	16
Mont-Joli	670	498	78	8	56	28	2
Montréal/Mirabel International	1 145	776	91	1	275	0	2
Nanaimo	1 893	454	606	37	630	51	115
Norman Wells	846	609	217	0	16	0	4
North Bay	1 430	639	291	297	166	23	14
Ottawa/Gatineau	909	118	88	119	546	18	20
Peace River	518	366	103	5	34	10	0
Penticton	1 117	239	472	85	281	14	26
Port Hardy	739	532	33	26	68	78	2
Prince Albert	1 644	1 397	35	23	59	130	0
Prince Rupert	189	135	10	0	24	8	12
Rankin Inlet	766	742	8	2	2	12	0
Red Deer Regional	1 940	352	977	136	444	23	8
Rouyn-Noranda	1 149	734	231	47	115	20	2
Saint John	1 130	774	44	22	283	0	7
Sept-Îles	2 075	1 356	550	23	69	77	0
Sioux Lookout	2 634	2 164	158	271	10	25	6
Smithers	686	409	181	17	57	20	2
St. Catharines	1 185	44	754	18	354	12	3
Sudbury	2 643	1 605	269	358	266	134	11
Terrace	1 221	563	573	4	55	26	0
Thompson	2 396	1 990	250	5	36	109	6
Timmins	2 042	1 802	94	13	105	28	0
Val-d'Or	1 310	806	155	37	286	26	0
Victoria Harbour	2 611	2 520	8	0	5	67	11
Wabush	1 516	1 303	137	14	40	22	0
Whitecourt	748	52	475	161	50	6	4
Williams Lake	612	415	74	21	102	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	62 095	37 880	11 186	3 796	7 252	1 527	454

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 788	922	24,3	2 866	75,6	1 710
Boundary Bay	4 713	285	6,0	4 428	93,9	751
Calgary International	19 616	18 843	96,0	773	3,9	288
Calgary/Springbank	3 654	384	10,5	3 270	89,4	70
Chicoutimi/St-Honoré	2 039	166	8,1	1 873	91,8	104
Edmonton City Centre	2 993	1 008	33,6	1 985	66,3	1 259
Edmonton International	12 578	11 988	95,3	590	4,6	542
Edmonton/Villeneuve	924	60	6,4	864	93,5	184
Fort McMurray	4 901	2 551	52,0	2 350	47,9	228
Fredericton International	3 728	914	24,5	2 814	75,4	177
Gander International	1 899	1 068	56,2	831	43,7	128
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 998	6 643	94,9	355	5,0	172
Hamilton	2 022	1 652	81,7	370	18,2	882
Kelowna	4 143	2 739	66,1	1 404	33,8	680
Kitchener/Waterloo	3 606	712	19,7	2 894	80,2	462
Langley	1 927	20	1,0	1 907	98,9	713
London	2 959	1 211	40,9	1 748	59,0	233
Moncton/Greater Moncton International	3 213	1 944	60,5	1 269	39,4	69
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 380	17 913	97,4	467	2,5	877
Montréal/St-Hubert	6 216	1 479	23,7	4 737	76,2	985
Oshawa	2 561	141	5,5	2 420	94,4	440
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 362	8 073	77,9	2 289	22,0	363
Pitt Meadows	2 019	34	1,6	1 985	98,3	1 497
Prince George	1 991	1 334	67,0	657	32,9	292
Québec/Jean Lesage International	8 024	5 219	65,0	2 805	34,9	776
Regina International	3 457	2 610	75,4	847	24,5	82
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 463	3 928	71,9	1 535	28,0	181
Sault Ste. Marie	2 109	1 153	54,6	956	45,3	53
St. John's International	3 461	3 173	91,6	288	8,3	79
St-Jean	1 393	4	0,2	1 389	99,7	309
Thunder Bay	4 848	3 300	68,0	1 548	31,9	165
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 184	5 452	75,8	1 732	24,1	1 742
Toronto/Buttonville Municipal	4 511	587	13,0	3 924	86,9	1 005
Toronto/Lester B. Pearson International	35 302	35 267	99,9	35	0,0	207
Vancouver Harbour	4 468	153	3,4	4 315	96,5	1 363
Vancouver International	23 785	19 895	83,6	3 890	16,3	5 076
Victoria International	7 181	3 250	45,2	3 931	54,7	2 219
Whitehorse International	1 377	620	45,0	757	54,9	261
Windsor	1 287	668	51,9	619	48,0	81
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 162	8 403	91,7	759	8,2	275
Winnipeg/St. Andrews	3 042	135	4,4	2 907	95,5	159
Yellowknife	3 807	2 087	54,8	1 720	45,1	406
Total des tours de NAV CANADA (42)	257 091	177 988	69,2	79 103	30,8	27 545

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	609	158	25,9	451	74,0	134
Campbell River	1 123	475	42,2	648	57,7	380
Castlegar	906	271	29,9	635	70,0	219
Charlottetown	691	601	86,9	90	13,0	25
Churchill	647	616	95,2	31	4,7	32
Cranbrook	863	711	82,3	152	17,6	124
Deer Lake	1 377	1 123	81,5	254	18,4	11
Fort Nelson	1 143	402	35,1	741	64,8	56
Fort St. John	1 387	876	63,1	511	36,8	50
Grande Prairie	2 004	1 229	61,3	775	38,6	75
High Level	582	185	31,7	397	68,2	105
Îles-de-la-Madeleine	423	386	91,2	37	8,7	32
Inuvik/Mike Zubko	884	344	38,9	540	61,0	6
Iqaluit	1 583	1 268	80,1	315	19,8	1
Kamloops	1 974	1 118	56,6	856	43,3	457
Kenora	732	423	57,7	309	42,2	266
Kingston	1 445	571	39,5	874	60,4	270
Kuujuuaq	957	469	49,0	488	50,9	2
La Grande Rivière	670	548	81,7	122	18,2	59
La Ronge	1 406	700	49,7	706	50,2	241
Lethbridge	1 237	630	50,9	607	49,0	25
Lloydminster	726	268	36,9	458	63,0	16
Medicine Hat	962	452	46,9	510	53,0	145
Mont-Joli	670	617	92,0	53	7,9	22
Montréal/Mirabel International	1 145	870	75,9	275	24,0	1 151
Nanaimo	1 893	584	30,8	1 309	69,1	575
Norman Wells	846	208	24,5	638	75,4	20
North Bay	1 430	673	47,0	757	52,9	369
Ottawa/Gatineau	909	160	17,6	749	82,3	291
Peace River	518	365	70,4	153	29,5	3
Penticton	1 117	300	26,8	817	73,1	148
Port Hardy	739	235	31,7	504	68,2	267
Prince Albert	1 644	1 485	90,3	159	9,6	59
Prince Rupert	189	148	78,3	41	21,6	26
Rankin Inlet	766	758	98,9	8	1,0	145
Red Deer Regional	1 940	529	27,2	1 411	72,7	189
Rouyn-Noranda	1 149	1 045	90,9	104	9,0	86
Saint John	1 130	950	84,0	180	15,9	19
Sept-Îles	2 075	1 761	84,8	314	15,1	311
Sioux Lookout	2 634	1 854	70,3	780	29,6	197
Smithers	686	437	63,7	249	36,2	687
St. Catharines	1 185	68	5,7	1 117	94,2	249
Sudbury	2 643	1 689	63,9	954	36,0	399
Terrace	1 221	671	54,9	550	45,0	210
Thompson	2 396	1 379	57,5	1 017	42,4	15
Timmins	2 042	1 573	77,0	469	22,9	139
Val-d'Or	1 310	883	67,4	427	32,5	157
Victoria Harbour	2 611	161	6,1	2 450	93,8	733
Wabush	1 516	1 455	95,9	61	4,0	299
Whitecourt	748	66	8,8	682	91,1	47
Williams Lake	612	437	71,4	175	28,5	81
Total des stations d'information de vol (51)	62 095	35 185	56,7	26 910	43,3	9 625

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 788	489	618	1 679	970	32
Boundary Bay	4 713	21	44	4 392	256	0
Calgary International	19 616	12 117	6 604	263	632	0
Calgary/Springbank	3 654	56	133	2 524	941	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 039	2	68	1 830	139	0
Edmonton City Centre	2 993	195	712	1 449	637	0
Edmonton International	12 578	6 787	5 256	331	204	0
Edmonton/Villeneuve	924	9	23	761	83	48
Fort McMurray	4 901	1 100	1 790	895	1 116	0
Fredericton International	3 728	105	825	2 640	158	0
Gander International	1 899	433	673	669	124	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 998	3 768	2 738	140	352	0
Hamilton	2 022	1 117	535	329	40	1
Kelowna	4 143	1 276	1 481	1 143	243	0
Kitchener/Waterloo	3 606	255	360	2 802	189	0
Langley	1 927	0	7	1 487	341	92
London	2 959	332	888	1 631	108	0
Moncton/Greater Moncton International	3 213	797	1 094	1 263	59	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 380	11 848	6 007	309	216	0
Montréal/St-Hubert	6 216	243	930	4 701	340	2
Oshawa	2 561	36	36	2 387	102	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 362	5 415	2 665	2 030	252	0
Pitt Meadows	2 019	0	4	1 720	295	0
Prince George	1 991	379	1 011	254	346	1
Québec/Jean Lesage International	8 024	1 278	3 981	1 670	1 095	0
Regina International	3 457	1 555	943	855	104	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 463	1 607	2 246	1 479	131	0
Sault Ste. Marie	2 109	38	1 186	872	13	0
St. John's International	3 461	1 415	1 450	34	562	0
St-Jean	1 393	0	0	1 031	21	341
Thunder Bay	4 848	397	2 974	1 346	131	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 184	27	5 358	1 340	459	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 511	61	299	3 869	281	1
Toronto/Lester B. Pearson International	35 302	29 125	6 153	22	2	0
Vancouver Harbour	4 468	0	2 705	1 054	709	0
Vancouver International	23 785	11 189	9 482	2 311	803	0
Victoria International	7 181	893	2 435	3 580	273	0
Whitehorse International	1 377	342	431	436	168	0
Windsor	1 287	129	502	644	12	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 162	4 969	3 591	348	254	0
Winnipeg/St. Andrews	3 042	0	609	2 217	216	0
Yellowknife	3 807	537	2 597	232	441	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	257 091	100 342	81 444	60 969	13 818	518

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	609	42	161	386	20	0
Campbell River	1 123	18	648	288	169	0
Castlegar	906	15	240	609	42	0
Charlottetown	691	159	420	78	34	0
Churchill	647	131	492	5	19	0
Cranbrook	863	19	654	167	23	0
Deer Lake	1 377	132	1 144	57	44	0
Fort Nelson	1 143	27	377	83	656	0
Fort St. John	1 387	255	635	156	341	0
Grande Prairie	2 004	240	830	595	339	0
High Level	582	13	292	169	108	0
Îles-de-la-Madeleine	423	18	366	28	11	0
Inuvik/Mike Zubko	884	116	402	56	310	0
Iqaluit	1 583	339	1 137	39	68	0
Kamloops	1 974	146	929	628	271	0
Kenora	732	4	448	159	121	0
Kingston	1 445	25	486	820	114	0
Kuujuuaq	957	155	764	6	32	0
La Grande Rivière	670	106	548	14	2	0
La Ronge	1 406	0	1 193	195	18	0
Lethbridge	1 237	76	530	591	40	0
Lloydminster	726	22	240	433	31	0
Medicine Hat	962	32	499	381	50	0
Mont-Joli	670	16	600	41	13	0
Montréal/Mirabel International	1 145	542	322	111	170	0
Nanaimo	1 893	36	456	1 251	91	59
Norman Wells	846	192	241	208	205	0
North Bay	1 430	33	653	187	557	0
Ottawa/Gatineau	909	8	110	623	168	0
Peace River	518	22	317	89	90	0
Penticton	1 117	26	278	358	455	0
Port Hardy	739	14	403	209	113	0
Prince Albert	1 644	6	1 473	110	55	0
Prince Rupert	189	10	140	16	23	0
Rankin Inlet	766	254	504	0	8	0
Red Deer Regional	1 940	74	615	1 005	246	0
Rouyn-Noranda	1 149	112	939	94	4	0
Saint John	1 130	232	718	125	55	0
Sept-Îles	2 075	49	1 683	180	163	0
Sioux Lookout	2 634	0	2 081	532	21	0
Smithers	686	23	480	73	110	0
St. Catharines	1 185	8	24	778	374	1
Sudbury	2 643	29	1 667	621	326	0
Terrace	1 221	26	669	34	492	0
Thompson	2 396	116	2 002	189	89	0
Timmins	2 042	25	1 888	102	27	0
Val-d'Or	1 310	124	740	307	139	0
Victoria Harbour	2 611	0	1 911	92	608	0
Wabush	1 516	31	1 397	64	24	0
Whitecourt	748	16	42	59	631	0
Williams Lake	612	27	413	109	63	0
Total des stations d'information de vol (51)	62 095	4 141	36 201	13 510	8 183	60

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 118	430	239	323	8	213	445	12	0	0
Boundary Bay	4 417	207	56	30	1	2	0	0	0	0
Calgary International	509	503	1 477	2 224	996	4 340	8 153	604	213	597
Calgary/Springbank	3 116	273	217	42	0	6	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 690	282	65	0	0	2	0	0	0	0
Edmonton City Centre	1 860	213	575	265	58	20	0	2	0	0
Edmonton International	229	326	1 422	1 181	708	3 131	5 005	263	131	182
Edmonton/Villeneuve	826	59	32	6	1	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 741	532	493	436	156	945	496	102	0	0
Fredericton International	2 728	130	66	270	162	355	16	1	0	0
Gander International	656	30	16	539	254	228	97	41	24	14
Halifax/Robert L. Stanfield International	120	201	369	988	1 131	1 486	2 146	167	177	213
Hamilton	306	248	161	298	106	64	266	0	439	134
Kelowna	1 158	165	412	544	50	834	980	0	0	0
Kitchener/Waterloo	2 895	112	346	54	33	111	55	0	0	0
Langley	1 792	75	56	4	0	0	0	0	0	0
London	1 636	110	213	121	498	259	118	2	2	0
Moncton/Greater Moncton International	1 282	117	149	322	111	670	220	0	342	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	356	141	496	523	2 279	6 986	4 847	1 454	0	1 298
Montréal/St-Hubert	4 439	511	655	414	185	6	6	0	0	0
Oshawa	2 327	169	28	36	0	0	0	0	1	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 096	117	725	324	559	3 251	2 715	336	48	191
Pitt Meadows	1 943	71	3	0	2	0	0	0	0	0
Prince George	479	125	228	565	16	400	178	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 240	487	838	671	998	2 236	427	8	0	119
Regina International	685	276	368	383	54	902	722	0	67	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 250	396	665	881	225	1 152	851	0	43	0
Sault Ste. Marie	860	79	601	69	209	280	9	2	0	0
St. John's International	67	54	193	614	843	464	930	196	86	14
St-Jean	1 389	4	0	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 295	196	2 019	193	101	853	189	2	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 523	155	310	207	0	4 989	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 806	374	249	66	10	6	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	16	146	476	1 539	3 322	8 156	14 258	4 043	205	3 141
Vancouver Harbour	121	3 468	875	1	3	0	0	0	0	0
Vancouver International	561	3 428	875	2 772	2 139	4 593	6 233	1 021	267	1 896
Victoria International	2 941	930	404	423	1 028	891	520	10	34	0
Whitehorse International	547	104	168	99	5	302	148	4	0	0
Windsor	563	95	55	96	143	304	22	0	8	1
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	327	320	2 417	333	797	1 748	2 327	193	624	76
Winnipeg/St. Andrews	2 254	679	109	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	414	475	605	355	215	994	563	186	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	61 578	16 813	19 726	18 211	17 406	51 179	52 942	8 649	2 711	7 876

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	356	44	120	49	8	12	0	20	0	0
Campbell River	429	50	26	505	111	2	0	0	0	0
Castlegar	602	45	28	18	128	85	0	0	0	0
Charlottetown	74	112	23	186	84	66	146	0	0	0
Churchill	14	6	93	6	128	394	6	0	0	0
Cranbrook	137	47	39	410	81	149	0	0	0	0
Deer Lake	78	10	24	477	548	110	130	0	0	0
Fort Nelson	517	42	224	163	142	50	5	0	0	0
Fort St. John	413	50	206	247	150	310	11	0	0	0
Grande Prairie	692	252	316	77	14	486	167	0	0	0
High Level	258	78	125	121	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	29	122	100	156	16	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	323	52	250	78	17	68	94	2	0	0
Iqaluit	17	12	419	243	286	332	202	10	12	50
Kamloops	675	181	144	274	193	438	69	0	0	0
Kenora	171	34	518	6	2	1	0	0	0	0
Kingston	844	53	98	207	228	15	0	0	0	0
Kuujuuaq	28	6	580	6	44	154	117	4	0	18
La Grande Rivière	6	10	173	0	33	344	104	0	0	0
La Ronge	99	110	639	162	238	158	0	0	0	0
Lethbridge	542	103	140	440	0	10	2	0	0	0
Lloydminster	440	19	99	168	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	405	28	192	301	0	36	0	0	0	0
Mont-Joli	39	11	146	206	124	144	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	216	126	18	86	13	174	59	7	261	185
Nanaimo	995	391	63	10	139	295	0	0	0	0
Norman Wells	208	129	221	54	0	44	186	4	0	0
North Bay	723	53	416	48	153	32	5	0	0	0
Ottawa/Gatineau	720	60	25	94	2	0	0	8	0	0
Peace River	71	91	278	54	8	8	8	0	0	0
Penticton	591	207	69	58	29	163	0	0	0	0
Port Hardy	76	392	30	114	119	8	0	0	0	0
Prince Albert	129	30	198	517	326	444	0	0	0	0
Prince Rupert	13	18	22	10	39	84	0	3	0	0
Rankin Inlet	2	2	84	10	92	414	160	0	0	2
Red Deer Regional	979	208	367	168	49	73	96	0	0	0
Rouyn-Noranda	94	4	364	28	365	204	90	0	0	0
Saint John	119	154	115	218	190	294	38	2	0	0
Sept-Îles	199	124	532	313	402	491	14	0	0	0
Sioux Lookout	284	295	1 331	586	138	0	0	0	0	0
Smithers	154	58	68	250	40	114	0	2	0	0
St. Catharines	1 029	121	20	9	6	0	0	0	0	0
Sudbury	492	367	999	224	88	469	2	2	0	0
Terrace	307	209	150	184	121	249	1	0	0	0
Thompson	118	184	1 406	12	170	500	0	6	0	0
Timmins	98	110	1 039	45	322	426	2	0	0	0
Val-d'Or	388	33	359	16	309	124	73	0	8	0
Victoria Harbour	10	1 768	822	0	11	0	0	0	0	0
Wabush	22	66	222	484	298	424	0	0	0	0
Whitecourt	647	25	38	23	6	9	0	0	0	0
Williams Lake	150	22	16	422	2	0	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	15 993	6 631	14 016	8 487	6 152	8 423	1 787	70	281	255

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 726	512	2 312	88	630	79	105
Transfrontaliers	53	3	13	2	33	0	2
Autres internationaux	9	8	1	0	0	0	0
Total	3 788	523	2 326	90	663	79	107
Boundary Bay							
Intérieurs	4 630	0	784	2 689	1 129	16	12
Transfrontaliers	83	0	4	13	64	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 713	0	788	2 702	1 193	16	14
Calgary International							
Intérieurs	15 479	13 346	628	335	942	164	64
Transfrontaliers	3 447	3 010	97	7	328	1	4
Autres internationaux	690	671	6	1	12	0	0
Total	19 616	17 027	731	343	1 282	165	68
Calgary/Springbank							
Intérieurs	3 581	24	1 024	1 694	805	23	11
Transfrontaliers	73	0	6	3	64	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 654	24	1 030	1 697	869	23	11
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 039	545	49	1 288	157	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 039	545	49	1 288	157	0	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	2 946	376	479	1 028	549	504	10
Transfrontaliers	47	3	8	1	34	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 993	379	487	1 029	583	505	10
Edmonton International							
Intérieurs	10 756	9 316	347	129	676	263	25
Transfrontaliers	1 543	1 427	17	20	77	0	2
Autres internationaux	279	279	0	0	0	0	0
Total	12 578	11 022	364	149	753	263	27
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	921	6	73	474	272	0	96
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	924	6	73	474	275	0	96
Fort McMurray							
Intérieurs	4 895	1 941	2 130	49	740	35	0
Transfrontaliers	6	2	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 901	1 943	2 130	49	744	35	0
Fredericton International							
Intérieurs	3 703	804	2 685	6	107	58	43
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	16	16	0	0	0	0	0
Total	3 728	820	2 685	6	116	58	43
Gander International							
Intérieurs	1 607	1 334	46	1	26	122	78
Transfrontaliers	128	27	0	7	68	0	26
Autres internationaux	164	55	2	8	66	0	33
Total	1 899	1 416	48	16	160	122	137

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 521	4 768	470	16	168	38	61
Transfrontaliers	942	830	14	4	83	0	11
Autres internationaux	535	498	5	4	14	0	14
Total	6 998	6 096	489	24	265	38	86
Hamilton							
Intérieurs	1 371	880	87	144	163	92	5
Transfrontaliers	588	456	38	0	92	2	0
Autres internationaux	63	53	1	2	7	0	0
Total	2 022	1 389	126	146	262	94	5
Kelowna							
Intérieurs	3 817	2 567	371	333	405	88	53
Transfrontaliers	289	233	4	0	50	0	2
Autres internationaux	37	36	0	0	1	0	0
Total	4 143	2 836	375	333	456	88	55
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 334	321	2 112	106	791	1	3
Transfrontaliers	270	115	47	0	107	0	1
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	3 606	436	2 159	106	900	1	4
Langley							
Intérieurs	1 923	4	143	961	582	12	221
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 927	4	143	961	586	12	221
London							
Intérieurs	2 722	799	262	936	645	65	15
Transfrontaliers	210	123	8	2	75	0	2
Autres internationaux	27	25	1	0	1	0	0
Total	2 959	947	271	938	721	65	17
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	3 055	1 569	1 245	4	108	126	3
Transfrontaliers	90	70	2	0	16	2	0
Autres internationaux	68	68	0	0	0	0	0
Total	3 213	1 707	1 247	4	124	128	3
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 194	8 744	658	28	601	152	11
Transfrontaliers	6 017	5 567	133	8	309	0	0
Autres internationaux	2 169	2 110	31	11	17	0	0
Total	18 380	16 421	822	47	927	152	11
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 055	2 594	515	1 632	1 083	120	111
Transfrontaliers	156	21	6	1	128	0	0
Autres internationaux	5	1	1	0	3	0	0
Total	6 216	2 616	522	1 633	1 214	120	111
Oshawa							
Intérieurs	2 508	22	77	1 688	655	65	1
Transfrontaliers	48	9	2	0	37	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	2 561	31	79	1 688	697	65	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 112	5 321	285	1 884	201	303	118
Transfrontaliers	1 940	1 823	22	22	64	6	3
Autres internationaux	310	298	2	0	3	1	6
Total	10 362	7 442	309	1 906	268	310	127

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	2 005	6	626	296	1 055	20	2
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 019	6	626	296	1 069	20	2
Prince George							
Intérieurs	1 977	1 122	519	18	242	66	10
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	1 991	1 130	519	18	248	66	10
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 172	3 445	2 098	478	706	397	48
Transfrontaliers	546	503	7	1	34	0	1
Autres internationaux	306	301	1	0	2	0	2
Total	8 024	4 249	2 106	479	742	397	51
Regina International							
Intérieurs	2 984	1 834	569	43	262	215	61
Transfrontaliers	427	355	5	4	56	2	5
Autres internationaux	46	46	0	0	0	0	0
Total	3 457	2 235	574	47	318	217	66
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	5 070	3 073	915	365	362	317	38
Transfrontaliers	348	293	12	1	41	1	0
Autres internationaux	45	45	0	0	0	0	0
Total	5 463	3 411	927	366	403	318	38
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 096	1 058	29	777	99	115	18
Transfrontaliers	10	1	2	0	7	0	0
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	2 109	1 062	31	777	106	115	18
St. John's International							
Intérieurs	3 030	2 243	485	1	99	173	29
Transfrontaliers	184	91	0	3	22	0	68
Autres internationaux	247	138	13	7	28	2	59
Total	3 461	2 472	498	11	149	175	156
St-Jean							
Intérieurs	1 393	28	140	47	664	0	514
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 393	28	140	47	664	0	514
Thunder Bay							
Intérieurs	4 746	3 130	135	1 166	215	80	20
Transfrontaliers	93	72	3	0	18	0	0
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
Total	4 848	3 211	138	1 166	233	80	20
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	5 668	3 783	294	1 329	235	21	6
Transfrontaliers	1 515	1 443	8	0	63	1	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	7 184	5 226	303	1 329	298	22	6
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	4 369	148	2 382	89	1 635	113	2
Transfrontaliers	140	12	22	0	106	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	4 511	160	2 404	89	1 743	113	2

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	14 122	13 367	366	15	332	14	28
Transfrontaliers	15 877	14 738	341	10	788	0	0
Autres internationaux	5 303	5 220	46	1	35	0	1
Total	35 302	33 325	753	26	1 155	14	29
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 466	4 164	259	0	37	2	4
Transfrontaliers	2	0	0	1	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 468	4 164	259	1	38	2	4
Vancouver International							
Intérieurs	18 014	15 582	1 621	104	398	289	20
Transfrontaliers	4 250	3 937	38	29	242	0	4
Autres internationaux	1 521	1 508	4	0	8	1	0
Total	23 785	21 027	1 663	133	648	290	24
Victoria International							
Intérieurs	6 585	2 415	2 467	200	1 256	14	233
Transfrontaliers	579	425	18	3	125	0	8
Autres internationaux	17	17	0	0	0	0	0
Total	7 181	2 857	2 485	203	1 381	14	241
Whitehorse International							
Intérieurs	1 337	736	340	7	189	51	14
Transfrontaliers	39	2	2	0	27	6	2
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 377	738	342	7	217	57	16
Windsor							
Intérieurs	1 166	484	489	16	169	8	0
Transfrontaliers	101	41	20	1	39	0	0
Autres internationaux	20	14	3	0	3	0	0
Total	1 287	539	512	17	211	8	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	7 946	6 779	206	18	193	514	236
Transfrontaliers	1 107	970	19	14	94	0	10
Autres internationaux	109	100	4	0	5	0	0
Total	9 162	7 849	229	32	292	514	246
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 037	533	1 541	579	374	0	10
Transfrontaliers	5	0	1	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 042	533	1 542	579	378	0	10
Yellowknife							
Intérieurs	3 804	2 670	378	460	144	63	89
Transfrontaliers	2	0	0	1	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	3 807	2 670	378	461	145	63	90
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	203 882	122 393	32 641	21 521	20 101	4 798	2 428
Transfrontaliers	41 191	36 602	919	158	3 337	22	153
Autres internationaux	12 018	11 527	122	34	215	4	116
Total	257 091	170 522	33 682	21 713	23 653	4 824	2 697

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	599	125	202	22	184	42	24
Transfrontaliers	10	4	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	609	129	202	22	190	42	24
Campbell River							
Intérieurs	1 102	612	110	150	214	13	3
Transfrontaliers	20	2	0	0	18	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 123	614	110	150	233	13	3
Castlegar							
Intérieurs	898	216	88	565	24	4	1
Transfrontaliers	8	0	0	1	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	906	216	88	566	31	4	1
Charlottetown							
Intérieurs	672	542	44	0	62	24	0
Transfrontaliers	9	4	0	0	5	0	0
Autres internationaux	10	10	0	0	0	0	0
Total	691	556	44	0	67	24	0
Churchill							
Intérieurs	647	609	23	2	5	6	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	647	609	23	2	5	6	2
Cranbrook							
Intérieurs	857	693	16	26	109	3	10
Transfrontaliers	5	0	2	0	3	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	863	694	18	26	112	3	10
Deer Lake							
Intérieurs	1 368	1 219	40	3	20	78	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
Total	1 377	1 228	40	3	20	78	8
Fort Nelson							
Intérieurs	1 142	398	705	0	39	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 143	398	705	0	40	0	0
Fort St. John							
Intérieurs	1 384	763	420	10	173	12	6
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 387	763	420	10	176	12	6
Grande Prairie							
Intérieurs	2 002	1 034	587	20	341	19	1
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 004	1 034	587	20	342	19	2
High Level							
Intérieurs	582	427	116	4	25	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	582	427	116	4	25	10	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	423	326	30	0	0	67	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	423	326	30	0	0	67	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	882	543	314	0	3	20	2
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	884	545	314	0	3	20	2
Iqaluit							
Intérieurs	1 537	1 306	90	64	42	22	13
Transfrontaliers	9	3	0	1	4	0	1
Autres internationaux	37	8	0	4	23	0	2
Total	1 583	1 317	90	69	69	22	16
Kamloops							
Intérieurs	1 956	963	424	190	301	41	37
Transfrontaliers	15	0	0	0	15	0	0
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	1 974	963	425	190	318	41	37
Kenora							
Intérieurs	729	411	119	133	42	10	14
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	732	411	119	133	45	10	14
Kingston							
Intérieurs	1 411	462	365	283	282	10	9
Transfrontaliers	33	3	2	0	28	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 445	465	367	283	311	10	9
Kuujuuaq							
Intérieurs	953	862	41	12	16	16	6
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	957	866	41	12	16	16	6
La Grande Rivière							
Intérieurs	670	516	105	8	33	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	670	516	105	8	33	8	0
La Ronge							
Intérieurs	1 406	1 222	4	2	50	128	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 406	1 222	4	2	50	128	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 167	480	52	342	262	9	22
Transfrontaliers	70	1	4	7	57	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 237	481	56	349	319	9	23
Lloydminster							
Intérieurs	724	206	234	12	245	10	17
Transfrontaliers	2	0	1	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	726	206	235	12	245	10	18

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	956	500	85	184	163	8	16
Transfrontaliers	6	0	0	1	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	962	500	85	185	168	8	16
Mont-Joli							
Intérieurs	670	498	78	8	56	28	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	670	498	78	8	56	28	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	916	571	90	1	252	0	2
Transfrontaliers	224	201	0	0	23	0	0
Autres internationaux	5	4	1	0	0	0	0
Total	1 145	776	91	1	275	0	2
Nanaimo							
Intérieurs	1 850	453	605	37	589	51	115
Transfrontaliers	43	1	1	0	41	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 893	454	606	37	630	51	115
Norman Wells							
Intérieurs	846	609	217	0	16	0	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	846	609	217	0	16	0	4
North Bay							
Intérieurs	1 417	635	291	297	158	23	13
Transfrontaliers	11	2	0	0	8	0	1
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 430	639	291	297	166	23	14
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	906	118	88	119	543	18	20
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	909	118	88	119	546	18	20
Peace River							
Intérieurs	516	364	103	5	34	10	0
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	518	366	103	5	34	10	0
Penticton							
Intérieurs	1 099	238	472	85	264	14	26
Transfrontaliers	18	1	0	0	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 117	239	472	85	281	14	26
Port Hardy							
Intérieurs	725	532	33	26	54	78	2
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	739	532	33	26	68	78	2
Prince Albert							
Intérieurs	1 643	1 397	35	23	58	130	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 644	1 397	35	23	59	130	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	181	135	10	0	17	8	11
Transfrontaliers	8	0	0	0	7	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	189	135	10	0	24	8	12
Rankin Inlet							
Intérieurs	766	742	8	2	2	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	766	742	8	2	2	12	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 932	352	975	136	438	23	8
Transfrontaliers	8	0	2	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 940	352	977	136	444	23	8
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 144	729	231	47	115	20	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	5	5	0	0	0	0	0
Total	1 149	734	231	47	115	20	2
Saint John							
Intérieurs	1 032	743	42	22	218	0	7
Transfrontaliers	67	2	2	0	63	0	0
Autres internationaux	31	29	0	0	2	0	0
Total	1 130	774	44	22	283	0	7
Sept-Îles							
Intérieurs	2 072	1 355	550	23	67	77	0
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 075	1 356	550	23	69	77	0
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 629	2 160	158	271	9	25	6
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	2 634	2 164	158	271	10	25	6
Smithers							
Intérieurs	685	409	181	17	56	20	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	686	409	181	17	57	20	2
St. Catharines							
Intérieurs	1 151	40	749	17	330	12	3
Transfrontaliers	34	4	5	1	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 185	44	754	18	354	12	3
Sudbury							
Intérieurs	2 631	1 602	268	358	258	134	11
Transfrontaliers	12	3	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 643	1 605	269	358	266	134	11
Terrace							
Intérieurs	1 220	563	573	4	54	26	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 221	563	573	4	55	26	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 396	1 990	250	5	36	109	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 396	1 990	250	5	36	109	6
Timmins							
Intérieurs	2 039	1 799	94	13	105	28	0
Transfrontaliers	3	3	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 042	1 802	94	13	105	28	0
Val-d'Or							
Intérieurs	1 308	805	155	37	285	26	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 310	806	155	37	286	26	0
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 349	2 261	8	0	4	67	9
Transfrontaliers	262	259	0	0	1	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 611	2 520	8	0	5	67	11
Wabush							
Intérieurs	1 514	1 302	137	14	39	22	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 516	1 303	137	14	40	22	0
Whitecourt							
Intérieurs	748	52	475	161	50	6	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	748	52	475	161	50	6	4
Williams Lake							
Intérieurs	612	415	74	21	102	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	612	415	74	21	102	0	0
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	61 064	37 304	11 164	3 781	6 844	1 527	444
Transfrontaliers	916	501	20	11	376	0	8
Autres internationaux	115	75	2	4	32	0	2
Total	62 095	37 880	11 186	3 796	7 252	1 527	454

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	10 980	1	15	109	11	635
Boundary Bay	8	12 467	20	11	116	24	762
Calgary International	3	19 774	18	18	63	24	790
Calgary/Springbank	12	10 260	16	15	130	16	722
Chicoutimi/St-Honoré	23	7 121	26	11	86	26	539
Edmonton City Centre	37	3 477	18	14	27	22	185
Edmonton International	6	13 040	24	15	45	17	560
Edmonton/Villeneuve	31	4 570	9	13	65	28	341
Fort McMurray	22	7 311	12	9	69	12	414
Fredericton International	16	8 482	10	18	67	22	647
Gander International	39	2 921	23	9	33	23	212
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	7 358	23	13	32	22	299
Hamilton	40	2 682	14	21	21	17	146
Kelowna	24	6 811	12	14	60	30	338
Kitchener/Waterloo	18	8 440	27	13	91	17	723
Langley	35	3 897	30	10	49	1	289
London	27	5 081	5	21	94	26	392
Moncton/Greater Moncton International	26	5 119	18	13	53	18	431
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 442	25	18	59	25	705
Montréal/St-Hubert	5	14 562	8	20	138	8	1 269
Oshawa	29	4 891	17	15	73	17	498
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	12 808	21	15	68	25	650
Pitt Meadows	25	5 923	16	15	64	16	427
Prince George	33	4 205	19	12	69	19	336
Québec/Jean Lesage International	9	12 150	15	15	88	15	747
Regina International	30	4 685	16	14	33	25	266
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	7 894	27	13	62	17	393
Sault Ste. Marie	34	4 041	21	15	70	10	318
St. John's International	36	3 671	13	11	28	23	178
St-Jean	38	3 207	21	14	53	21	413
Thunder Bay	20	7 698	16	15	79	17	553
Toronto/Billy Bishop Toronto City	14	9 582	6	18	68	14	568
Toronto/Buttonville Municipal	15	9 111	23	12	100	17	807
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 376	3	18	104	26	1 306
Vancouver Harbour	32	4 470	16	8	24	11	191
Vancouver International	2	23 859	11	8	73	25	881
Victoria International	10	11 665	30	15	74	24	637
Whitehorse International	41	2 501	30	12	44	30	233
Windsor	42	1 989	21	13	29	21	133
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	10 170	12	11	43	12	441
Winnipeg/St. Andrews	17	8 462	23	21	80	10	506
Yellowknife	28	4 987	18	15	41	18	246

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	23	1 781	26	15	43	22	171
Campbell River	21	1 881	17	12	35	17	203
Castlegar	18	1 990	14	14	51	16	148
Charlottetown	42	803	23	9	20	23	56
Churchill	47	647	2	19	6	24	34
Cranbrook	35	1 079	1	9	22	1	75
Deer Lake	27	1 625	16	15	22	11	93
Fort Nelson	30	1 477	24	17	27	24	104
Fort St. John	24	1 745	30	15	35	30	137
Grande Prairie	5	3 098	24	9	62	24	271
High Level	48	608	22	17	12	22	62
Îles-de-la-Madeleine	50	439	10	22	5	10	24
Inuvik/Mike Zubko	39	898	1	13	9	15	53
Iqaluit	26	1 637	15	12	16	10	84
Kamloops	9	2 772	8	11	45	1	167
Kenora	32	1 402	16	14	36	16	182
Kingston	14	2 477	27	9	46	21	197
Kuujuuaq	36	1 053	11	11	14	10	66
La Grande Rivière	46	678	29	12	10	15	38
La Ronge	25	1 738	27	14	22	29	122
Lethbridge	20	1 890	16	16	40	23	184
Lloydminster	37	1 000	26	15	45	26	86
Medicine Hat	33	1 346	19	12	23	3	99
Mont-Joli	45	690	1	18	6	23	36
Montréal/Mirabel International	8	2 849	11	14	47	17	204
Nanaimo	3	3 633	17	11	56	21	282
Norman Wells	38	910	29	14	18	26	54
North Bay	2	3 854	5	16	79	8	330
Ottawa/Gatineau	7	2 899	6	11	51	23	269
Peace River	49	554	27	12	19	15	51
Penticton	6	2 935	9	16	52	9	269
Port Hardy	40	811	22	14	19	23	69
Prince Albert	22	1 850	12	12	27	17	119
Prince Rupert	51	189	22	12	7	4	17
Rankin Inlet	43	768	26	18	10	19	43
Red Deer Regional	1	4 792	24	14	122	24	512
Rouyn-Noranda	34	1 333	11	12	18	11	80
Saint John	28	1 540	12	12	28	30	113
Sept-Îles	13	2 551	4	14	36	4	176
Sioux Lookout	10	2 732	3	13	17	16	131
Smithers	41	804	24	14	16	22	59
St. Catharines	11	2 645	15	16	40	6	226
Sudbury	4	3 445	3	16	40	9	255
Terrace	31	1 441	19	12	26	19	122
Thompson	16	2 464	13	14	27	17	125
Timmins	17	2 176	2	16	33	2	123
Val-d'Or	19	1 890	16	14	40	17	226
Victoria Harbour	12	2 629	26	18	20	11	126
Wabush	29	1 518	7	13	13	23	69
Whitecourt	15	2 465	8	16	65	22	193
Williams Lake	44	694	20	14	21	22	51

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	21	3 788	16	10	29	16	215
Boundary Bay	16	4 713	16	13	40	16	314
Calgary International	3	19 616	18	18	61	10	778
Calgary/Springbank	23	3 654	12	15	33	12	250
Chicoutimi/St-Honoré	33	2 039	29	11	20	26	137
Edmonton City Centre	29	2 993	16	15	20	22	173
Edmonton International	5	12 578	17	7	42	10	529
Edmonton/Villeneuve	42	924	27	11	26	28	131
Fort McMurray	14	4 901	24	13	26	17	252
Fredericton International	22	3 728	12	11	26	18	242
Gander International	38	1 899	23	15	14	23	126
Halifax/Robert L. Stanfield International	11	6 998	12	17	24	12	281
Hamilton	34	2 022	26	1	11	25	104
Kelowna	19	4 143	25	15	24	25	188
Kitchener/Waterloo	24	3 606	6	11	32	17	303
Langley	37	1 927	1	14	37	1	243
London	30	2 959	14	14	22	26	204
Moncton/Greater Moncton International	27	3 213	23	13	21	18	183
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 380	25	18	59	25	703
Montréal/St-Hubert	12	6 216	8	15	48	10	419
Oshawa	31	2 561	27	12	30	21	225
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 362	14	17	40	25	454
Pitt Meadows	35	2 019	19	18	22	16	145
Prince George	36	1 991	22	9	14	3	97
Québec/Jean Lesage International	8	8 024	15	14	40	15	393
Regina International	26	3 457	18	15	22	26	167
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	13	5 463	19	14	27	17	255
Sault Ste. Marie	32	2 109	8	17	16	16	143
St. John's International	25	3 461	25	11	19	23	152
St-Jean	39	1 393	27	10	41	21	317
Thunder Bay	15	4 848	17	16	29	25	251
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9	7 184	14	13	40	17	325
Toronto/Buttonville Municipal	17	4 511	27	12	40	17	369
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 302	3	18	104	26	1 306
Vancouver Harbour	18	4 468	16	8	24	11	191
Vancouver International	2	23 785	11	8	73	25	879
Victoria International	10	7 181	16	12	41	16	359
Whitehorse International	40	1 377	29	14	14	30	91
Windsor	41	1 287	21	14	20	21	87
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	9 162	25	17	31	3	366
Winnipeg/St. Andrews	28	3 042	5	14	27	10	170
Yellowknife	20	3 807	17	10	25	17	188

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	47	609	26	15	9	26	44
Campbell River	27	1 123	1	11	10	16	66
Castlegar	32	906	23	15	10	23	54
Charlottetown	41	691	3	19	6	30	37
Churchill	45	647	2	19	6	24	34
Cranbrook	34	863	24	10	10	1	45
Deer Lake	18	1 377	5	8	9	30	65
Fort Nelson	25	1 143	30	10	15	30	75
Fort St. John	17	1 387	16	16	12	16	84
Grande Prairie	7	2 004	8	15	11	2	100
High Level	48	582	23	17	12	22	46
Îles-de-la-Madeleine	50	423	17	16	5	18	23
Inuvik/Mike Zubko	33	884	1	13	9	15	53
Iqaluit	12	1 583	10	14	12	10	84
Kamloops	8	1 974	1	15	14	24	95
Kenora	39	732	19	15	8	23	42
Kingston	14	1 445	21	14	17	21	115
Kuujuuaq	30	957	12	16	11	10	46
La Grande Rivière	44	670	29	11	8	15	38
La Ronge	16	1 406	10	8	12	29	84
Lethbridge	20	1 237	4	15	12	12	63
Lloydminster	40	726	16	18	8	24	44
Medicine Hat	29	962	28	15	12	3	47
Mont-Joli	43	670	1	18	6	23	34
Montréal/Mirabel International	24	1 145	17	14	8	17	74
Nanaimo	10	1 893	28	12	21	16	127
Norman Wells	35	846	15	14	9	1	44
North Bay	15	1 430	5	16	15	25	91
Ottawa/Gatineau	31	909	28	10	19	28	103
Peace River	49	518	18	16	7	15	37
Penticton	28	1 117	18	9	10	25	77
Port Hardy	38	739	23	15	9	23	43
Prince Albert	11	1 644	9	13	14	17	87
Prince Rupert	51	189	22	12	7	4	17
Rankin Inlet	36	766	26	18	10	19	43
Red Deer Regional	9	1 940	18	12	27	24	148
Rouyn-Noranda	23	1 149	2	10	10	9	67
Saint John	26	1 130	10	16	8	26	60
Sept-Îles	5	2 075	22	10	15	22	99
Sioux Lookout	2	2 634	3	13	17	23	125
Smithers	42	686	11	15	8	23	41
St. Catharines	22	1 185	6	11	17	6	110
Sudbury	1	2 643	17	18	17	17	132
Terrace	21	1 221	28	17	13	19	58
Thompson	4	2 396	17	14	17	17	121
Timmins	6	2 042	5	18	12	2	99
Val-d'Or	19	1 310	26	18	12	17	80
Victoria Harbour	3	2 611	26	18	18	11	126
Wabush	13	1 516	7	13	13	23	69
Whitecourt	37	748	3	9	10	3	54
Williams Lake	46	612	8	9	7	22	31

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	7 192	10	11	98	11	430
Boundary Bay	2	7 754	24	21	98	15	478
Calgary International	38	158	28	9	12	28	24
Calgary/Springbank	4	6 606	16	15	108	16	524
Chicoutimi/St-Honoré	6	5 082	25	13	78	25	418
Edmonton City Centre	34	484	3	21	16	26	42
Edmonton International	35	462	17	21	20	17	58
Edmonton/Villeneuve	13	3 646	9	13	58	8	264
Fort McMurray	18	2 410	12	9	56	12	226
Fredericton International	8	4 754	22	19	48	22	414
Gander International	30	1 022	8	7	24	8	108
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	360	23	13	16	4	36
Hamilton	33	660	4	11	14	27	60
Kelowna	15	2 668	12	14	52	10	194
Kitchener/Waterloo	7	4 834	27	13	70	26	434
Langley	23	1 970	30	10	38	25	168
London	22	2 122	5	21	84	26	188
Moncton/Greater Moncton International	25	1 906	18	13	36	18	248
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	41	62	10	21	4	24	8
Montréal/St-Hubert	1	8 346	10	20	114	8	852
Oshawa	20	2 330	17	15	52	17	280
Ottawa/Macdonald-Cartier International	16	2 446	21	15	42	25	196
Pitt Meadows	12	3 904	12	11	50	16	282
Prince George	21	2 214	19	12	62	19	244
Québec/Jean Lesage International	11	4 126	19	13	62	15	354
Regina International	27	1 228	1	20	22	25	106
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	2 431	27	13	44	14	180
Sault Ste. Marie	24	1 932	21	15	60	11	192
St. John's International	37	210	13	11	20	13	46
St-Jean	26	1 814	26	21	44	25	166
Thunder Bay	14	2 850	22	8	62	17	330
Toronto/Billy Bishop Toronto City	19	2 398	6	18	48	6	270
Toronto/Buttonville Municipal	9	4 600	23	12	70	17	438
Toronto/Lester B. Pearson International	39	74	12	13	4	15	12
Vancouver Harbour	42	2	19	10	2	19	2
Vancouver International	40	74	3	11	18	27	26
Victoria International	10	4 484	30	15	52	24	290
Whitehorse International	29	1 124	30	12	38	16	176
Windsor	32	702	5	13	24	27	62
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	31	1 008	12	11	20	12	88
Winnipeg/St. Andrews	5	5 420	23	21	72	23	342
Yellowknife	28	1 180	18	15	34	18	102

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	9	1 172	22	16	36	22	134
Campbell River	15	758	17	12	28	17	146
Castlegar	11	1 084	14	14	48	16	98
Charlottetown	33	112	23	9	18	23	22
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	28	216	30	12	20	1	30
Deer Lake	26	248	16	15	20	16	40
Fort Nelson	23	334	24	17	26	6	58
Fort St. John	22	358	14	12	30	28	78
Grande Prairie	10	1 094	24	9	52	24	190
High Level	42	26	22	17	6	22	16
Îles-de-la-Madeleine	45	16	10	22	4	30	6
Inuvik/Mike Zubko	46	14	7	10	4	18	6
Iqaluit	40	54	3	16	8	24	16
Kamloops	14	798	8	11	40	1	74
Kenora	16	670	16	14	34	16	146
Kingston	12	1 032	27	9	36	13	86
Kuujuuaq	35	96	10	9	8	9	20
La Grande Rivière	47	8	29	12	6	29	6
La Ronge	24	332	5	10	14	29	38
Lethbridge	17	653	23	17	35	23	123
Lloydminster	25	274	26	15	40	26	50
Medicine Hat	21	384	19	12	20	3	52
Mont-Joli	43	20	5	9	2	14	4
Montréal/Mirabel International	7	1 704	11	14	42	17	130
Nanaimo	5	1 740	17	11	46	20	198
Norman Wells	39	64	29	14	12	29	16
North Bay	2	2 424	5	16	64	8	258
Ottawa/Gatineau	3	1 990	6	11	36	23	222
Peace River	41	36	27	12	16	27	16
Penticton	4	1 818	9	16	46	9	216
Port Hardy	37	72	20	17	14	23	26
Prince Albert	29	206	27	14	20	12	42
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	49	2	4	14	2	4	2
Red Deer Regional	1	2 852	24	14	106	24	364
Rouyn-Noranda	30	184	11	12	14	21	44
Saint John	20	410	12	12	24	12	66
Sept-Îles	19	476	4	14	28	4	80
Sioux Lookout	34	98	25	17	10	16	20
Smithers	32	118	21	19	10	21	26
St. Catharines	8	1 460	15	16	32	5	144
Sudbury	13	802	3	16	32	9	124
Terrace	27	220	19	12	20	19	64
Thompson	38	68	13	14	20	13	40
Timmins	31	134	2	16	24	2	24
Val-d'Or	18	580	16	14	34	17	146
Victoria Harbour	44	18	16	16	4	2	4
Wabush	48	2	16	12	2	16	2
Whitecourt	6	1 717	8	16	60	22	160
Williams Lake	36	82	20	14	18	22	20

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	7 184	10	11	98	11	430
Boundary Bay	2	7 754	24	21	98	15	478
Calgary International	38	158	28	9	12	28	24
Calgary/Springbank	4	6 606	16	15	108	16	524
Chicoutimi/St-Honoré	6	5 082	25	13	78	25	418
Edmonton City Centre	34	484	3	21	16	26	42
Edmonton International	35	450	17	21	20	17	56
Edmonton/Villeneuve	13	3 646	9	13	58	8	264
Fort McMurray	17	2 406	12	9	56	12	226
Fredericton International	8	4 752	22	19	48	22	414
Gander International	29	1 022	8	7	24	8	108
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	354	23	13	16	4	36
Hamilton	33	658	4	11	14	27	60
Kelowna	15	2 632	12	14	52	10	194
Kitchener/Waterloo	7	4 834	27	13	70	26	434
Langley	23	1 970	30	10	38	25	168
London	22	2 122	5	21	84	26	188
Moncton/Greater Moncton International	25	1 900	18	13	36	18	248
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	41	62	10	21	4	24	8
Montréal/St-Hubert	1	8 346	10	20	114	8	852
Oshawa	20	2 326	17	15	52	17	280
Ottawa/Macdonald-Cartier International	16	2 444	21	15	42	25	196
Pitt Meadows	12	3 904	12	11	50	16	282
Prince George	21	2 214	19	12	62	19	244
Québec/Jean Lesage International	11	4 110	19	13	62	15	354
Regina International	31	992	1	20	22	16	86
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	2 351	27	13	44	14	180
Sault Ste. Marie	24	1 932	21	15	60	11	192
St. John's International	37	206	13	11	20	13	46
St-Jean	26	1 814	26	21	44	25	166
Thunder Bay	14	2 850	22	8	62	17	330
Toronto/Billy Bishop Toronto City	18	2 398	6	18	48	6	270
Toronto/Buttonville Municipal	9	4 598	23	12	70	17	438
Toronto/Lester B. Pearson International	39	74	12	13	4	15	12
Vancouver Harbour	42	2	19	10	2	19	2
Vancouver International	40	74	3	11	18	27	26
Victoria International	10	4 482	30	15	52	24	290
Whitehorse International	28	1 124	30	12	38	16	176
Windsor	32	702	5	13	24	27	62
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	30	998	12	11	20	12	88
Winnipeg/St. Andrews	5	5 420	23	21	72	23	342
Yellowknife	27	1 180	18	15	34	18	102

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	9	1 168	22	16	36	22	134
Campbell River	15	756	17	12	28	17	146
Castlegar	11	1 078	14	14	48	16	98
Charlottetown	33	110	23	9	18	23	22
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	28	216	30	12	20	1	30
Deer Lake	26	248	16	15	20	16	40
Fort Nelson	23	334	24	17	26	6	58
Fort St. John	22	358	14	12	30	28	78
Grande Prairie	10	1 094	24	9	52	24	190
High Level	42	26	22	17	6	22	16
Îles-de-la-Madeleine	45	16	10	22	4	30	6
Inuvik/Mike Zubko	46	14	7	10	4	18	6
Iqaluit	40	54	3	16	8	24	16
Kamloops	14	790	8	11	40	1	74
Kenora	16	662	16	14	34	16	146
Kingston	12	1 028	27	9	36	13	86
Kuujuuaq	35	96	10	9	8	9	20
La Grande Rivière	47	8	29	12	6	29	6
La Ronge	24	332	5	10	14	29	38
Lethbridge	17	615	23	17	35	23	99
Lloydminster	25	272	26	15	40	26	50
Medicine Hat	21	382	19	12	20	3	52
Mont-Joli	43	20	5	9	2	14	4
Montréal/Mirabel International	7	1 696	11	14	42	17	130
Nanaimo	5	1 740	17	11	46	20	198
Norman Wells	39	64	29	14	12	29	16
North Bay	2	2 422	5	16	64	8	258
Ottawa/Gatineau	3	1 990	6	11	36	23	222
Peace River	41	36	27	12	16	27	16
Penticton	4	1 816	9	16	46	9	216
Port Hardy	37	72	20	17	14	23	26
Prince Albert	29	206	27	14	20	12	42
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	48	2	4	14	2	4	2
Red Deer Regional	1	2 852	24	14	106	24	364
Rouyn-Noranda	30	184	11	12	14	21	44
Saint John	20	406	12	12	24	12	66
Sept-Îles	19	476	4	14	28	4	80
Sioux Lookout	34	98	25	17	10	16	20
Smithers	32	118	21	19	10	21	26
St. Catharines	8	1 460	15	16	32	5	144
Sudbury	13	800	3	16	32	9	124
Terrace	27	220	19	12	20	19	64
Thompson	38	68	13	14	20	13	40
Timmins	31	134	2	16	24	2	24
Val-d'Or	18	574	16	14	34	17	146
Victoria Harbour	44	18	16	16	4	2	4
Wabush	49	2	16	12	2	16	2
Whitecourt	6	1 717	8	16	60	22	160
Williams Lake	36	82	20	14	18	22	20

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	8	1	18	6	1	8
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	5	12	2	16	2	4	4
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	10	4	15	17	4	15	4
Fredericton International	15	2	10	16	2	10	2
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	8	6	16	17	2	16	2
Hamilton	14	2	18	15	2	18	2
Kelowna	3	36	28	12	10	28	18
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	9	6	3	14	2	3	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	12	4	9	15	2	9	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	16	2	10	17	2	10	2
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	4	16	26	14	4	26	4
Regina International	1	236	30	22	14	3	28
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	80	23	16	10	2	14
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	11	4	24	11	2	24	4
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	13	2	18	15	2	18	2
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	17	2	6	15	2	6	2
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	10	1	20	4	1	6
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	7	4	4	17	4	4	4
Campbell River	13	2	30	13	2	30	2
Castlegar	5	6	28	12	6	28	6
Charlottetown	10	2	25	9	2	25	2
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	4	8	12	12	4	12	4
Kenora	3	8	2	10	8	2	8
Kingston	8	4	3	14	2	3	2
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	1	38	23	21	14	23	24
Lloydminster	16	2	22	13	2	22	2
Medicine Hat	12	2	23	12	2	23	2
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2	8	26	12	4	26	4
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	11	2	18	13	2	18	2
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	14	2	28	15	2	28	2
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	9	4	3	14	2	3	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	15	2	18	13	2	18	2
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	6	6	10	16	2	10	2
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

À partir d'avril 2013, Porter Airlines a ajouté un quatrième vol aller-retour hebdomadaire entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Windsor.

En avril 2013, Westjet a accru son service d'été à partir de l'aéroport d'Hamilton en ajoutant des vols quotidiens sans escale vers Edmonton, Halifax, Moncton et Winnipeg.

Des tempêtes hivernales importantes ont frappé l'Est du Canada et les provinces Maritimes en décembre 2012, provoquant de nombreux retards et annulations de vols.

L'ouragan Sandy a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'octobre 2012, provoquant l'annulation de nombreux vols.

En juin 2012, Porter Airlines a commencé le service d'été au Mont-Tremblant, en offrant des vols quatre fois par semaine entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international de Mont-Tremblant.

À partir de mai 2012, WestJet a inauguré un vol saisonnier sans escale entre Toronto/Lester B. Pearson International et Aruba, Antilles néerlandaises. Ce transporteur aérien a également inauguré des vols quotidiens sans escale à destination de Chicago, à partir de Calgary International et Vancouver International, ainsi que des vols quotidiens directs de Vancouver International à Whitehorse International.

À partir d'avril 2012, Porter Airlines a augmenté ses vols aller-retour quotidiens de six à sept entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Logan International à Boston.

En avril 2012, Air Canada a annulé approximativement 75 vols à l'aéroport Toronto/Lester B. Pearson International à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les pilotes de la société aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.